

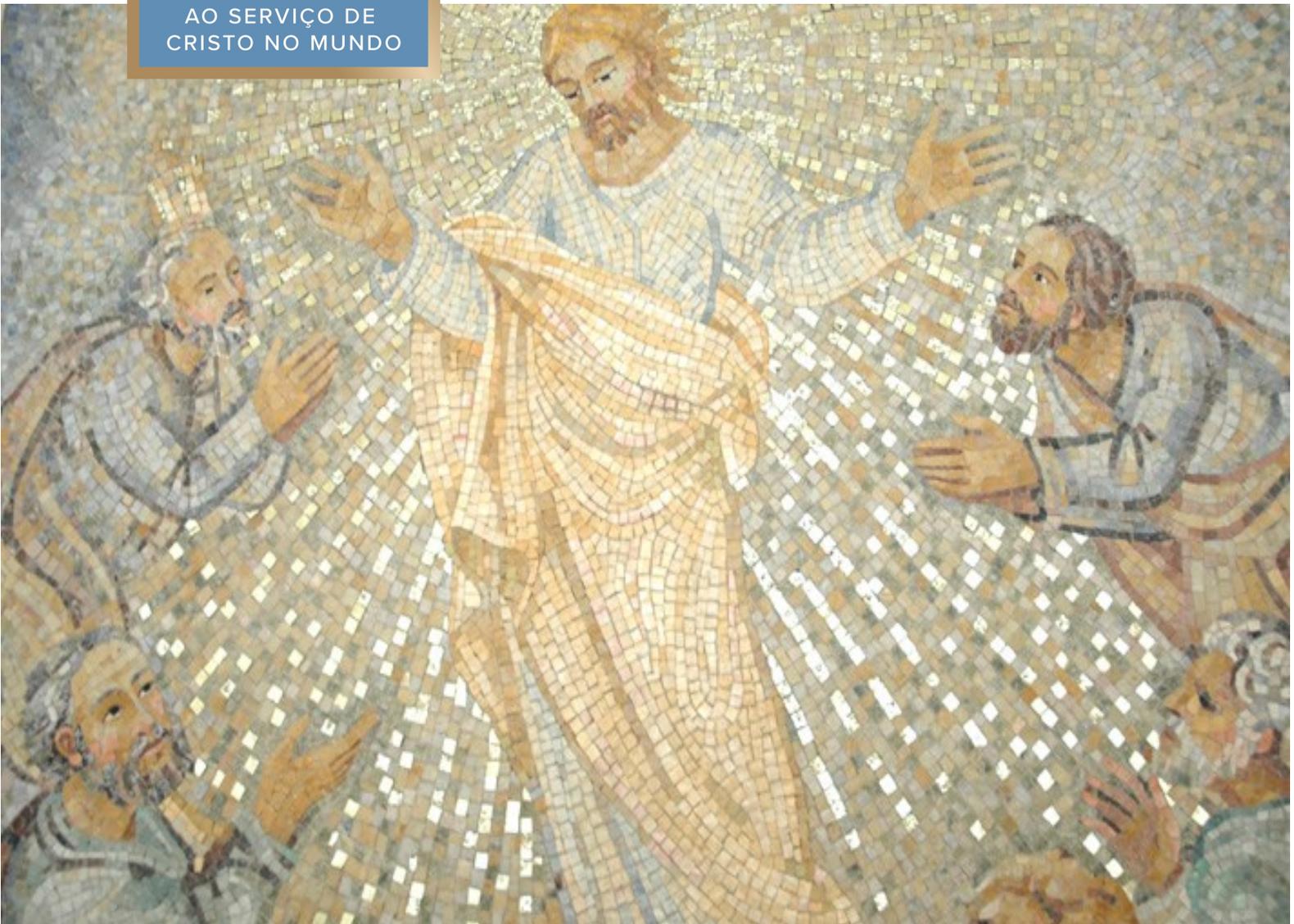
06 ■ AGOSTO ■ 2023

Festa da
Transfiguração do Senhor

Paróquia de
Nossa Senhora da
Assunção



COM MARIA,
AO SERVIÇO DE
CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda-a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

2602 S. Walnut Rd

Turlock, CA 95380

P O Box 2030

Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado

■ Administrador Paroquial

lmachado@stocktondiocese.org

Deacon Edwin Santiago

■ Diácono

mpsecs@charter.net

Deacon Stephen Valgos

■ Diácono

thecatholicdeacon7@gmail.com

www.thecatholicdeacon.com

YouTube Channel: https://www.youtube.com/channel/UC2bjnrebWH_wL2m7J3fY4Tg/videos

videos

Ashley Hendrex

■ Administradora

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Assistente Administrativa

zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra

■ Coordenadora da Formação Religiosa

avierra@olassumption.net

Taylor Drumonde

■ Assistente Administrativa

■ Wedding Coordinator

tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears

■ Coordenadora do VALER

valer@olassumption.net

META: \$13,500

COLECTA DOMINICAL:

07.30.23 Regular Collection \$11,495.62

Second Collection AUGUST 6th—to benefit the DIOCESE OF STOCKTON PRIEST PENSION PLAN

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS

RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE





We love

having you as part of our Flock

Keep in touch with us
via email and text!

Text

OurLadyTurlock

to 84576

OR

Connect with us online at: 

ourladyoftheassumption8.flocknote.com

Text STOP to 84576 to stop txt notifications at any time. Text HELP for help. There is no charge for this service, but your carrier message and data rates may apply. View full privacy policy & terms at flocknote.com/txt.

MASS SCHEDULE

Segunda e Terça-Feira

- 6 PM em português

Quarta-Feira

- 6 PM em inglês

Quinta e Sexta-Feira

- 7 PM Missa em português

Sábado

- 5:30PM Missa em inglês
- 7 PM Missa em português

Domingo

- 9:30 AM Missa em inglês
- 11:15AM Missa em português
- 1:30 PM Missa em latm
- 6 PM Missa em inglês



Comece a pensar na próxima época para reservar uma Terça Feira para a sua família ou grupo. Todas as Terças Feiras estão reservadas para NSA, mas outras noites estão também disponíveis. Por favor, contate Christine Dore para reservar uma data e aprender mais sobre We Care. 209.495.0586 cdores12@aol.com



DANIEL SANTOS

Loan Officer, NMLS #1897781

☎ 209.622.8228 Cell Falo Português

☎ 209.579.3029 Office Hablo Español

☎ 209.250.0871 Fax

✉ dsantos@apmortgage.com

SCAN ME!



apmlending.com/dsantos
2130 Geer Rd., Suite C
Turlock, CA 95382
NMLS #303733






Valley Area Living

Enabling Resources

V.A.L.E.R Office

209.634.0380

Monday - Thursday

■ 2 PM - 6 PM

Caríssimos amigos em Cristo,

Cada Missa é celebrada em benefício de toda a Igreja, mas também é costume, desde os tempos antigos, celebrá-la por determinados indivíduos, vivos ou falecidos. O escritor do século II,

Tertuliano, exortou as esposas a oferecer uma Missa por seus maridos no aniversário de sua morte (*De monogamia*, 10). Santo Agostinho disse que o “sacrifício da nossa redenção” foi oferecido por sua mãe, Santa Mônica, no dia do seu enterro (*Confissões*, 9:12). Esta é uma prática louvável para que os frutos da Missa sejam aplicados e as graças dispensadas para o benefício espiritual dos nossos seres queridos. É verdade que os fiéis trazem as suas próprias intenções pelas quais rezam durante a Missa, mas pode-se pedir ao sacerdote que celebre a Missa por uma intenção particular, sendo sua intenção pessoal, para que o que se chama o “fruto ministerial” da Missa beneficie a pessoa por quem ele celebra a Missa. Isto é o que se entende por uma “intenção da Missa”.

Normalmente, a Missa é celebrada com uma única intenção: “devem aplicar-se Missas distintas pelas intenções daqueles por cada um dos quais foi oferecido e aceite o estipêndio, mesmo diminuto.” (Can. 948).

Como, porém, o número de intenções desejadas pode superar o número de Missas celebradas numa determinada paróquia, a Igreja permite, como exceção, que múltiplas intenções fossem incluídas na mesma Missa, no que se chama intenção “coletiva”. As Missas com intenção “coletiva” não têm limite de número de intenções individuais, mas, sendo exceção à lei, não devem ser celebradas mais de duas vezes por semana. Aqui na Paróquia de Nossa Senhora da Assunção, as Missas pluriintencionais semanais serão às 9h30 e as 11h15 aos domingos. Todas as outras Missas eventualmente terão uma única intenção.

Recorde-se que, quando os fiéis pedem uma intenção da Missa, pedem ao sacerdote que recorde a sua intenção no altar. Como a intenção se torna sua intenção pessoal, não há exigência de que seja anunciada à assembleia durante a Missa. As intenções da Missa para a próxima semana ainda serão publicadas no boletim para que a comunidade saiba por quem uma determinada Missa é oferecida, mesmo que eu não as anuncie verbalmente na Missa. Enquanto me preparo na sacristia para celebrar cada Missa, estou atento às intenções pelas quais estou oferecendo o Santo Sacrifício, portanto, tenha certeza de que a Missa está sendo oferecida pelas intenções que foram pedidas.

Na Paz de Cristo,

Pe. Larry





GRIEF SHARE



How GriefShare works

It may be hard for you to feel optimistic about the future right now. If you've lost a spouse, child, family member, or friend, you've probably found there are not many people who understand the deep hurt you feel. This can be a confusing time when you feel isolated and have many questions about things you've never faced before.

"Going to GriefShare feels like having warm arms wrapped around you when you're shivering."

GriefShare groups meet weekly to help you face these challenges and move toward rebuilding your life. Each GriefShare session has three distinct elements:



Video seminar with experts

Each week your GriefShare group will watch a video seminar featuring top experts on grief and recovery subjects. These videos are produced in an interesting television magazine format featuring expert interviews, real-life case studies, dramatic reenactments, and on-location video.

Support group discussion with focus

After viewing the video, you and the other group members will spend time as a support group, discussing what was presented in that week's video seminar and what is going on in your lives.

Personal study and reflection

During the week you will have the opportunity to use your workbook for further personal study of the grieving process and to help sort out your emotions through journaling. Your group will spend time discussing questions and comments from the workbook study.

Please join us Thursdays at 6 PM.
Classes begin Thursday, August 24, 2023

Our Lady of the Assumption 2602 S Walnut Rd. Turlock, CA 95380

OLA GRAND BEER & WINE TASTING

Heavy Hors d'oeuvres and Desserts

SPONSORED BY

TURLOCK FAMILY DENTISTRY
Dr. Jeffrey S. Rice & Associates
209.668.4013 | 3950 Geer Road | Turlock, CA 95322

Custom Locksmith by Alameda, Inc.
Mark Garza
(209) 668-5000
Fax: (209) 668-5004
1027 S. Walnut St.
www.customlocksmith.com

JORGE E. DUARTE, D.D.S., INC.
MONICA A. DUARTE, DMD
2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95322
Phone: (209) 668-9100 Fax: (209) 668-9114
Call: (209) 613-1247
Email: duarte@jorgeeduartedds.com

YOSEMITE FARM CREDIT
Helping You Grow Your Future!
801 W. Kentucky Avenue
Turlock, CA 95322
209.668.9622
www.yosemitefarmcredit.com

Ticket \$100
CALL 209.634.2222 for Tickets

OCTOBER 28 2023 **6 PM - 10 PM**
PARISH HALL
OUR LADY OF THE ASSUMPTION
2602 SOUTH WALNUT ROAD, TURLOCK

PREMIUM WINES - LOCAL BREWS - ALCOHOL FREE BEVERAGES



PRIMEIRAS SEXTAS-FEIRAS

PRIMEIROS SÁBADOS

A DEVOÇÃO DE REPARAÇÃO AO SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS E AO IMACULADO CORAÇÃO DE MARIA

ELEMENTOS BÁSICOS DA DEVOÇÃO

1. Ir às Confissão
2. Participar na Santa Missa e receber a Santa Comunhão ambos os dias em Espírito de reparação ao Sagrado Coração de Jesus e ao Imaculado Coração de Maria
3. Rezar o Terço com devoção, meditando nos mistérios da vida de Cristo com a intenção de fazer reparação
4. Adorar o Santíssimo Sacramento por pelo menos uma hora

Para mais detalhes sobre a Devoção, visite: <http://apostoladosagradoscoracoes.angelfire.com/devocao.html>

SEXTAS-FEIRAS

- 9 AM - Santa Missa em português ((Capela)
- 9 AM - 5:30 PM - Adoração (Capela)

SÁBADOS

- 9 AM - 10 AM Hora Santa de Adoração e Confissões (Capela)
- 10 AM Missa Bilingue (Capela)



Sienna's Walk

2023

OCTOBER 7

SAVE THE DATE!

VENDOR FAIR

FOOD TRUCKS

5K WALK

BUTTERFLY RELEASE

SILENT AUCTION

TURLOCK, CA

ANGEL BABY MEMORIAL

COMMUNITY OUTREACH

FAMILY FUN ACTIVITIES

RAFFLE

FOR MORE INFORMATION VISIT US ON FACEBOOK AT "1IN4STILLBORNSTILLOVED" OR EMAIL SIENNASANGELMOMMY@YAHOO.COM



Children's Folklore

**Mondays and Wednesdays
6 PM– 7 PM
until the Festa**

Folk dancing continues on Mondays & Wednesdays from 6-7 p.m. if you have girls' skirts from past years, please bring them to practice or drop them off at the Church office this week. Many thanks to Sara Madruga, Mady da Rosa, and Elizabeth Severson, our folk dance teachers.



A Novena da Festa terá início na quinta-feira, 10 de agosto com Terço às 7 e Missa às 7:30 da noite. Convidamos todos a participar na Novena para nos prepararmos para as celebrações religiosas em honra de Nossa Senhora. Que a nossa experiência religiosa seja fortalecida nesta Festa que termina com festividades em sua honra.

Festa Bazaar

We are accepting donations of toys and other household items for the Bazaar.
Please bring donations to the Snack Bar.
Thank you!

Anúncios da Festa:

- Junte-se a nós no Sábado, 12 de Agosto para a montagem da Festa começando às 7 AM. Estaremos montando a área do leilão atrás do salão, os guarda-sóis, e muitas outras tarefas nos terrenos. A sua ajuda é indispensável nestes trabalhos elaborados!



A Great Marriage...

Our Lady of the Assumption
September 22-24, 2023

This is two days, just for the two of you, that you'll never forget.

Apply at wwme.org or contact

Terry and Janet Doans
916-489-3464
applications@sacramentowwme.org



Restore
Restore the communication in your relationship.

Rekindle
Find the romance again.

Renew
Find a new commitment to your spouse and your relationship.

A Marriage Encounter Weekend is a wonderful opportunity to focus on each other without distraction and learn more about your relationship!

Live your best life in love

Festa de Nossa Senhora da Assunção Dia Santo de Guarda Horário da Missa

Terça-Feira, 15 de Agosto

- 4 PM Latim
- 6 PM Inglês
- 7 PM Português



Grupo de Oração

Divina Misericórdia

Todas as Quinta-Feiras às 4:30PM

– Primeira Igreja

O Grupo de Oração Divina Misericórdia encontra-se para rezar diante do Santíssimo semanalmente, e convida mais pessoas a participar.

É o próprio Deus que nos diz na Sua Palavra:

“Vigiai e orai para não caídes em tentação.”, “Orai a todo o tempo.”

Nos tempos difíceis em que nos encontramos, há que nos refugiarmos e confiarmos em Deus, e clamar pela Sua misericórdia;

há que fazer esforços pela nossa conversão e salvação, das nossas famílias e do mundo inteiro.

Venham participar connosco na Primeira Igreja todas as 5as. Feiras às 4:30PM .



Have you heard about Spiritual Direction and are wondering what it is? Would you like to explore and deepen your relationship with Jesus through the help of a spiritual companion? If you'd like to learn more with a trained Spiritual Director, call Cheryl Silva at (209) 535-1126.

Introducing the new

FORMED®

The Catholic Faith. On Demand.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.

Over 4,000 titles - now available on almost any device!

ROKU **Apple TV** **Android** **iOS**

Dozens of new features - all to help you enjoy the best in Catholic content

<p>Already have a FORMED Account?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Visit FORMED.org 2. Click Sign In 3. Enter your email 4. Click the link in your email 5. You're in! No more passwords! 	<p>Want to create a new FORMED account with your parish or group?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Visit FORMED.org 2. Click Sign Up 3. Select "I Belong to a Parish or Organization" 4. Find your parish by name or zip 5. Enter your email - and you're in!
--	--

Visit FORMED.org or search for "Formed" on your favorite app store

América Precisa Fatima

Reze o rosário a Nossa Senhora de Fátima pelas nossas intenções mensais e pelas suas intenções pessoais

Terceiro sábado de o mês
4:30pm ✦ Igreja Grande

Nossa Senhora da Assunção
Turlock, CA



Confissões

Todos os Sábados

5 PM- 5:30 PM

Pray for the Sick

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?

Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Palmira Cardoso	Niveria Soares
Jesuina Teixeira	Jacob Bogacki
Teresa Xavier	Steve Chambers
Marie Dixon	Maria Fernandina Carvalho
Maria de Jesus Pascoal	Bertina Bettencourt
Lurdes Toledo	Cecilia Pires
Fatima Linhares	Bobby Moules
Frank Linhares	Elizabeth Baptista Silveira
João Parreira	Celeste Drumonde
Suzanna da Rosa	João Vitorino
Lucia Cardoso	Olivia Esteves
Joe Bettencourt	Anne Abruzzini
Tyler Jorge	Diane Silva
Serafina Jordão	John Silva
Christina Soares da Silva	George Azevedo
Maggie Azevedo Barker	Noelia Bettencourt
Filomena Fontes Sadler	Rose Cunha Bettencourt
Amy Águeda	Albert Bettencourt
José Azevedo	João Silveira
Lee Joseph Neves	Fr. Domingos Machado
Natalia Neves	Maria Cabral
João Borba	Virginia Azevedo
Angela Agueda	Maria Emilia Nunes
Margarida Silva	Tito Rebelo
Andrew Godunjo	Richard Fernandes
Violante Silva	

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da

Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Mary Couto	Arthur Silva
Jose Brasil	Maria José Pires
Eudóxia Sousa	Maria Madruga
Christopher De Sousa	Dylan Linhares
Maria Luisa Sousa	John Gallardo
Dean Silva	João Afonso
João Cardoso	Maria Enes
Antonio Rosa	Manuel Inacio da Silveira
Luis Borba	Maria Jose Rocha
John Couto	Idoina Vaz
Samuel Freitas	Debra Jean Brasil
Edwina Luis	Julio Armando Teixeira
Carmen Sanchez	Antonio Brasil
Antonio Rocha	

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira,

August/Agosto 7

9:00 AM – Português

† António Simões, aniversário da morte – da António e Maria Borba

Tuesday • Terça-Feira, August/Agosto 8

9:00 AM – Português

Int. de Nia Luis, aniversário natalício – da avó

Wednesday • Quarta-Feira, August/Agosto 9

6:00 PM – English

† Alcino & Noémia Sousa, death anniversary – from Evelinda Sousa

Thursday • Quinta-Feira, August/Agosto 10

7:00 PM – Português – Terço e Missa | 1º Dia da Novena

Int. de Nélia Soares, aniversário natalício – do marido António

Friday • Sexta-Feira, August/Agosto 11

7:00 PM – Português – Terço e Missa | 2º Dia da Novena

† Almas do Purgatório e benfeitores falecidos de NS Assunção

Saturday • Sábado, August/Agosto 12

5:30 PM – English

† Salvador Vieira – da filha

7:00 PM – Português – Terço e Missa | 3º Dia da Novena

† Maria de Jesus Martins e Maria Esperança Gomes Evangelho – de Fernando Evangelho

Sunday • Domingo, August/Agosto 13

9:30 AM – English

† Alberto & Grimoalda Dias & grandparents of Connie & Frank Galhano

† António Borba – from family

† António, Gelcemina & Arlindo Carvalho Silveira – from John & Connie Silveira

† Ellen Davidloo & Michelle Wincek

† Frank Bettencourt, Jr. and Frank Bettencourt, Sr. – from Laura

† Jacqueline Hernandez – from Michael & Elvina Rodriguez

† Joe D. & Maria A. Oliveira – from Maria Oliveira

† John Couto – from wife Margarita

† José & Luisa Parreira – from family

† José & Teresa Alves – from family

† Luiz e Olinda DeOliveira, Manuel e Amélia Oliveira & Clarence Oliveira – from Manuel & Goretty

† Maria M. Santos – from daughter Lue Martin

† Mike, Manuel & Jo Ann Alvernaz – from family

For the children & grandchildren of José & Maria das Neves Brasil

11:15 AM – Português – Terço e Missa | 4º Dia da Novena

† Angelo Gomes – da esposa e filhos

† António Borba e Defuntos de Aurora Borba

† António Climaco Alves Teixeira – da irmã e cunhado António e Maria Carvalho

† António e Laura Goulart – da família

† Carlos e Maria Julia Flores – do filho António Flores

† Carlos e Rosa Machado – dos filhos

† Celina Brasil – de Ana Simões e família

† Clarência Fernandes Mendonça – da sobrinha Suzete Brasil

† Defuntos de Tibério e Rosa Azevedo

† Diane e David Sousa – dos pais

† Francisco Linhares – da esposa e filho

† João Couto – da família

† João e Rosa Cabral, Jaime Vieira e Francisco Cabral – de Rosa Cabral

† João Estácio e Arminda de Sousa – da filha Arminda

† José & Isabel Ponceano – do filho John e família

† José Jordão e defuntos de Serafina Jordão

† José Machado Borba – da filha Fátima Soares

† José Maria e Maria Serafina Sousa – da família

† Luis Carlos Berbereia – de Lílíana Berbereia

† Manuel e Maria Glória Dinis e Francisco Vaz Dinis – de Maria Dinis

† Manuel e Maria Zulmira Machado, José e Artur Machado – da família

† Maria Bernardete Brasil e Manuel Sousa – da família

† Maria Madruga – de Joe e Connie Madruga

† Maria São João Vieira Lima – do marido e filho

† Pais e irmãos de João e Lucinda Aguiar (also 5th sunday)

† Pais e sogros de Manuel e Maria Toledo

† Pedro Reis – da esposa e família

† Rogério Borba – da esposa Bernardete

Int. de José N. Sousa, Jr., aniversário do baptismo – dos pais

Int. e saúde de José e Violante Silva

1:30 PM – Latin

For Parish Community

6:00 PM – English

† Cassy Mancebo – from mom, dad & family

† Francisco & Eduardina Silveira – from family

† Jonathan Sanchez & Balberto Sanchez, Sr. – from family

† Luke Mancebo – from family

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

**Allen
MORTUARY**
Established 1957 • FD 432

247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

y.t.b.
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS

DJ Helder
209-476-0025 STUDIO
209-638-6999 MOBILE

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American
Latino, Portuguese

info@rtputa.com
www.RTPUSA.com

Video & Audio Engineer
Lighting, Streaming, DJ, MC



**Hilmar
Animal Hospital**

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

PO BOX 777 - HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight:
John Woodard
(209)-900-3148

Deputy Grand Knight:
Anthony Lopes
(209)-241-1638

Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic
Realty**

2100 Greer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol

Broker - Owner

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH
A Unique Ban Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley

Partner

Kevin.kelley@berliner.com

www.berliner.com

**B. BERLINER
COHEN, LLP**

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P 209.576.0111 | F 209.576.1076
MERCED: 2844 Park Avenue | P 209.385.0700 | F 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100



Elvis Dias

Realtor/Vendedor de Casas

209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



**SANDERS
MEAT**
Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
Heliarc
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Apetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com

OAK VALLEY COMMUNITY BANK
Deep Roots ~ Strong Branches



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867

**DUARTE
TREES & VINES**

Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartenursery.com
web: www.duartenursery.com

**Custom
LOCKSMITH
& ALARM, Inc.**

Mark Serpa
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendonca87@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Ström & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517